

« zurück blättern vor »

DRUK subst. m., ab 1551. **1)** ‘Druckerzeugnis: Buch, Broschüre usw.’ – ‘wytwór sztuki drukarskiej: książka, broszura itd.’: 1551 MurzOrt B, SPXVI *A wiele punctów nad literami / druku bynámniéi niechedożq.* o 1683–1686 SolGeom III 196, SP17 *tákowych tablic, Geometrá Polski drukowác nie mogł, dla defektu liczby w druku.* o 1696 Pot.Pocz. 228, L *Mamyć tak siła nauk; lecz za wszystkie druki więcey choć ieden przykład ma w sobie nauki.* o 1784 Kras.W. 17, L *Co druk głosi, to prawda; bo od czegożby służył?* o 1929 Święt.A.Nałęcze 91, DOR *Podatła mu kilka druków. Były to wezwania o zapłatę rozmaitych podatków: mieszkaniowego, dochodowego, obrotowego, przemysłowego.* – SPXVI, CN, TR, L, SWIL, SW, LSP, DOR. **2)** ‘das Drucken, Vorgang des Auftragens von Schriftzeichen auf Papier’ – ‘drukowanie, proces odbijania czcionek na papierze’: 1559 GroicPorz C4v, SPXVI o 1560 KrowObr Vu4, SPXVI *Omyłki w Druku s trefunku dopufztzone.* o 1574 BudNT przedm b4, SPXVI *Bo to wfzytkim wiadomo / że przedtem druku nie było ktory aż około Roku 1443. nástał.* o 1574 BudNT przedm c5v, SPXVI *Wielki ksiądz poradziwszy się Metropolitá kazał druk spráwić / y drukárniá zbudowác / aby ták księgi spráwnie wychodziły.* o 1775–1806 Teat.43c 85, L *Już też ta okoliczność warta druku.* o (†1849) 1949 Słow.Listy I 46, DOR *Od tygodnia zajęty jestem drukiem moich poezji.* o (†1856) 1858 Koźm.Pam. II 238, DOR *Konstytucja Królestwa Polskiego zaręczyła narodowi polskiemu wolność druku.* o (1881) 1951 Bał.Dziady 112, DOR *Autor dostał kilkanaście guldenów zapomogi, a oprócz tego pięć guldenów na druk wiersza.* o 1951 Musz.Książ. 158, DOR *Gotowy do druku tekst był od czasów Gutenberga do początku XIX w. odbijany na prasach ręcznych.* – SPXVI, TR, L, SWIL, SW, LSP, DOR. **3)** ‘Prozeß des Herstellens eines Musters auf einem Stoff, der so hergerichtete Stoff selbst und das Muster selbst’ – ‘proces tłoczenia wzoru na tkaninie, taka tkanina lub sam wzór’: 1588 GostGospSieb +4, SPXVI *[we Francji] od złotá / od frebrá / od háwtow od / od drukow / y wymysłnych rzemiośł / wfzytko świetno / wfzytko kofztownie.* o 1952 Pol.Szt.Lud.4-5 s.200, DOR *Przygotowane zostały projekty druków tkackich przez malarki [...].* – SPXVI, SW, DOR (techn.). **4)** ‘Type, Letter, gedruckter Text’ – ‘krój drukowanych liter, drukowany tekst’: (vor 1673) 1930 Oble. 6 *Drukarzowi trzeba będzie dać informacyą [...], ma kłaść na marynesach druk z tacińskiego charakteru stojący, a gdzie się kładą poemata, ma także na marynesach rączkę kłaść i druk mniejszy polski.* o 1789 Przyb.Batr.fin., L *Cifnięto w Krakowie drukami szkoły główney Koronney.* o vor 1807 L *Edycya ta dobra; tylko druk bardzo drobny.* o 1817–1831 L₁ 427, SJAM *zwróciłyby się choć w części koszta, które, jak widać z przepychu druków i papieru, znaczne być musiały.*

o 1948 Prusz.Karabela 39, DOR *Wysunął rękę wyszłą i starą jak karty tej niewielkiej książki i wskazywał jej druk – drobnutką, gesto bitą szwabacę.* – L, SWIL, SW, LSP. 5) ‘Bildnis, Abbild’ – ‘wizerunek’: [hapax] 1755–1756 Min.Ryt.1 309, L *Utrzymywał Sokrates kształty wieczne i wszystkich rzeczy niby druki.* – L (fig.), SWIL (fig. nieuz.), SW (m.u.). ◇ **Etym:** nhd. *Druck* subst. m., ‘Aufbringen von Schriftlettern auf Papier (auch das so entstandene Buch selbst) oder eines Musters auf Stoff mit Hilfe einer Presse’, GRI. ◇ **Konk:** *impres* subst. m., bel. seit 1556–1557, SPXVI, zuerst geb. L, nur für Inh. 2; *impresoryja* subst. f., bel. seit 1564, SPXVI, nur für Inh. 2. ◇ **Komp:** *blednodruk* subst. m., ‘in der Philatelistik: Fehldruck’, bel. seit 1967, DOR, zuerst geb. DOR; *chromodruk* subst. m., ‘farbiger Druck’, zuerst geb. LSP; *czystodruk* subst. m., ‘erster korrigierter Druckbogen f. Kontrollzwecke’, zuerst geb. DOR; *drukoskładnik* subst. m., ‘Setzer’, zuerst geb. Sw; *drukskładnik* subst. m., ‘Setzer’, zuerst geb. L; *drukspojnik* subst. m., ‘Setzer’, zuerst geb. L; *drzewodruk* subst. m., ‘Abdruck von einer in Holz geschnitzten Vorlage’, zuerst geb. DOR; *fotodruk* subst. m., ‘Abdruck von einer photomechanisch erstellten Druckplatte’, bel. seit 1900, DOR, zuerst geb. Sw; *kamieniodruk* subst. m., ‘Lithographie’, bel. seit 1954, DOR, zuerst geb. DOR; *mikrodruk* subst. m., ‘durch photographische Verfahren verkleinernder Druck’, zuerst geb. DOR; *nadrukdanie* subst. n., ‘Verlag’, zuerst geb. TRMosZCZ 1779; *nadrukdatnik* subst. m., ‘Verleger’, zuerst geb. TRMosZCZ 1779; *nowodruk* subst. m., ‘Neuaufgabe’, zuerst geb. Sw; *piwodruk* subst. m., ‘Erstdruck’, bel. seit vor 1908, Sw, zuerst geb. Sw; *starodruk* subst. m., ‘alter Druck’, bel. seit 1954, DOR, zuerst geb. DOR; *swiatlodruk* subst. m., ‘Abdruck von einer photomechanisch erstellten Druckplatte’, bel. seit (1900) 1923, DOR, zuerst geb. Sw; *wklestodruk* subst. m., ‘Abdruck von einer Tiefdruckplatte’, bel. seit 1948, DOR, zuerst geb. DOR. † *filmdruk*, † *oleodruk*. ◇ **Der:** *drukowy* adj., (1785) 1859–1860 Narusz. Hist.VI 115, DOR, zuerst geb. Sw, nur für Inh. 2; *druczek* subst. m., bel. seit 1934, zuerst geb. L, nur für Inh. 1, 4; *druczysko* subst. n., ‘miserables Schriftbild’, zuerst geb. L, nur für Inh. 4; *przedruk* subst. m., ‘Wiederabdruck, Neuaufgabe’, 1842 Krasz.Studia 127, DOR, zuerst geb. SWIL, nur für Inh. 1, 2, 4; *wydruk* subst. m., ‘Druck, Abdruck’, [hapax] (1858) 1945 Norwid Szt.II 172, DOR, zuerst geb. DOR, nur für Inh. 1, 2, 4; *druczkarz* subst. m., ‘jmd., der Muster auf Stoffe aufpresst’, zuerst geb. SWIL, nur für Inh. 3; *oddruk* subst. m., ‘Abdruck’, [hapax] (†1876) 1930 Żmich.Narc. 50, DOR, zuerst geb. Sw, nur für Inh. 1, 2, 4; *nadruk* subst. m., ‘Aufdruck’, 1950 Kołak.Towarozn. 79, DOR, zuerst geb. DOR, nur für Inh. 1, 2, 3, 4; *poddruk* subst. m., ‘farbiger Hintergrund auf einem Druck’, [hapax] 1955 Kalend.Racjon. s.92, DOR Zuerst geb. DOR, nur für Inh. 1, 2, 4; *oddruk* subst. m., ‘Nachdruck’, 1965 Exp. 135, DOR, zuerst geb. DOR,

nur für Inh. 1, 2, 4; *naddruk* subst. m., ‘über die Auflage hinausgehendes, überzähliges Exemplar’, zuerst geb. DOR, nur für Inh. 1, 2, 4; *przeddruk* subst. m., ‘Vorabdruck’, [hapax] 1967 Probl. s.80, DOR, zuerst geb. DOR, nur für Inh. 1, 2, 4; *zadruk* subst. m., ‘bedruckte Stelle; das Bedrucken’, [hapax] 1967 Kult. 38, DOR, zuerst geb. DOR, nur für Inh. 1, 2, 4. ❖ Die ersten Drucker in Polen erscheinen in Krakau um 1475, ab 1503 gibt es dort ständige Druckereien; die ersten polnischen Drucke entstehen ebenda um 1513. Auch wenn die ersten Drucker aus Süddeutschland oder aus dem deutschsprachigen Niederschlesien (Liebenthal) kommen, unterhalten sie enge Beziehungen zum polnischen Intellektuellenmilieu aus dem Umkreis der Universität. Der Abstand zwischen 1513 und den Erstbelegen für ↑*drukarz* (1528), ↑*drukować* (*drukowano*) 1530 beträgt 15 bzw. 17 Jahre, so wenig, daß man geneigt ist, die Entlehnung in die Zeit vor 1513 zu verlegen. Verglichen damit überrascht das viel spätere Datum des Erstbelegs für *druk* (1551), zumal dieser aus einem in Königsberg / Pr. erschienenen Buch stammt. Jedenfalls handelt es sich auch bei *druk* um eine Entlehnung und nicht etwa um eine Rückbildung (im Gegensatz zu Ableitungen von Verben wie *dodruk*, *nadruk*, *oddruk*, *przedruk*, *wydruk*). BRÜCKNER SE (und BRÜCKNER POCZĄTKI 450) erwähnt phonologische Varianten aus dem 16.–17. Jh.: *durk* und *durkowany* (dieses aus 1665 G. Krasieński, Taniec). Für das erstgenannte bietet SPXVI keine Belege (*durkowany* nur in der Bedeutung ‘gelöchert’). Dt. *drucken* und *Drucker* sind süddeutsche, nicht umgelauteete Formen, sie kamen aus dem süddeutschen Raum nach Krakau.

« zurück blättern vor »